

ευ-λογέω eu-logeô bénir

- Mc 6:41 καὶ λαβὼν τοὺς πέντε ἄρτους καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἀναβλέψας εἰς τὸν οὐρανὸν **εὐλόγησεν** καὶ κατέκλασεν τοὺς ἄρτους καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς [αὐτοῦ] ἵνα παρατιθῶσιν αὐτοῖς, καὶ τοὺς δύο ἰχθύας ἐμέρισεν πᾶσιν.
- Mc 6:41 Et ayant pris les cinq pains et les deux poissons ayant levé le regard vers le ciel il a **béni** et a rompu les pains en morceaux et il les donnait aux appreneurs pour qu'ils les placent-devant eux et les deux poissons il les a partagés entre tous
- Mc 8: 7 καὶ εἶχον ἰχθύδια ὀλίγα· καὶ **εὐλογήσας** αὐτὰ εἶπεν καὶ ταῦτα παρατιθέναι.
- Mc 8: 7 Et ils avaient quelques petits poissons et, les **bénissant**, il a dit de les placer aussi devant eux.
- Mc 11: 9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, Ὡσαννά· **Εὐλογημένος** ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι κυρίου·
- Mc 11:10 **Εὐλογημένη** ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν Δαβὶδ· Ὡσαννά ἐν τοῖς ὑψίστοις.
- Mc 11: 9 Et ceux qui allaient devant et ceux qui suivaient (derrière) criaient : *Hoshanna* ! **Béni** celui qui vient au nom du Seigneur !
- Mc 11:10 **Béni** le régime qui vient, de Dawid notre père! *Hoshanna* dans les lieux très hauts !
- Mc 14:22 Καὶ ἐσθιόντων αὐτῶν λαβὼν ἄρτον **εὐλογήσας** ἔκλασεν καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς καὶ εἶπεν, Λάβετε, τοῦτό ἐστιν τὸ σῶμά μου.
- Mc 14:22 Et, comme ils mangeaient, ayant pris un pain, ayant **béni**, il (l')a rompu et (le) leur a donné et a dit : Prenez ceci est mon corps.

κατευλόγῃω kat-eu-logeô bénir°

- Mc 10:16 καὶ ἐναγκαλισάμενος αὐτὰ **κατευλόγει** τιθεὶς τὰς χεῖρας ἐπ' αὐτά.
- Mc 10:16 Et, les ayant pris dans ses bras, il les **bénissait**°, posant les mains sur eux.

εὐλογητὸς eu-logêtos béni

- Mc 14:61 ὁ δὲ ἐσιώπα καὶ οὐκ ἀπεκρίνατο οὐδέν. πάλιν ὁ ἀρχιερεὺς ἐπηρώτα αὐτὸν καὶ λέγει αὐτῷ, Σὺ εἶ ὁ Χριστὸς ὁ υἱὸς τοῦ **εὐλογητοῦ**;
- Mc 14:61 Lui se taisait et il n'a rien répondu. De nouveau le Grand-Prêtre l'interrogeait et lui dit : "Toi, es-tu le Messie / Christ, le Fils du **Béni** ?"

εὐχαριστέω **eu-charis-teô rendre-grâces**

Mc 8: 6 καὶ παραγγέλλει τῷ ὄχλῳ ἀναπεσεῖν ἐπὶ τῆς γῆς·
καὶ λαβὼν τοὺς ἑπτὰ ἄρτους **εὐχαριστήσας** ἔκλασεν
καὶ ἐδίδου τοῖς μαθηταῖς αὐτοῦ ἵνα παρατιθῶσιν,
καὶ παρέθηκαν τῷ ὄχλῳ.

Mc 8: 6 Et il transmet l'ordre à la foule de s'allonger sur la terre.
Et ayant pris les sept pains, **ayant rendu-grâces**, il (les) a rompus
et (les) donnait à ses appreneurs pour qu'ils (les) placent devant eux
et ils (les) ont placés devant la foule.

Mc 14:23 καὶ λαβὼν ποτήριον **εὐχαριστήσας** ἔδωκεν αὐτοῖς,
καὶ ἔπιον ἐξ αὐτοῦ πάντες.

Mc 14:23 Et ayant pris une coupe, **ayant rendu-grâces**,
il (la) leur a donnée et ils en ont tous bu.

δοξάζω **doxazô glorifier**

Mc 2:12 καὶ ἠγέρθη
καὶ εὐθὺς ἄρας τὸν κράβαττον ἐξῆλθεν ἔμπροσθεν πάντων,
ὥστε ἐξίστασθαι πάντας
καὶ **δοξάζειν** τὸν θεὸν λέγοντας ὅτι Οὕτως οὐδέποτε εἶδομεν.

Mc 2:12 Et il s'est relevé^o et aussitôt, soulevant son grabat il est sorti en présence de tous
de sorte que tous étaient hors d'eux-mêmes et **glorifiaient** Dieu en disant
Nous n'avons jamais vu cela !